



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.3. - Servizio Tecnico Ambientale E Di Progettazione Del Verde 5.3.3. - Technischer Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen	2363	25/06/2021

### OGGETTO/BETREFF:

SERVIZIO DI PROGETTAZIONE DELL'INTERVENTO DI RIQUALIFICAZIONE DELL'AREA CIRCOSTANTE LA STELE CHE RICORDA L'ESODO DEI PROFUGHI GIULIANO-DALMATI SULLA PASSEGGIATA LUNGOTALVERA. APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO ALLO STUDIO ASSOCIATO ITER DI MILANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA DI EURO 3.417,13 (AL NETTO DI CONTRIBUTI 4% E IVA 22%). CODICE C.I.G.: ZEE3223480

PROJEKTIERUNGS-AUFTRAG FÜR DIE NEUGESTALTUNG DER GEDENKSTÄTTE FÜR DIE FLÜCHTLINGE AUS ISTRIEN UND DALMATIEN AUF DER QUIREINER WASSERMAUER.

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DIE FREIBERUFLERSOZIOZETÄT ITER AUS MAILAND MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN GLEICH EURO 3.417,13 (OHNE 4% BEITRÄGE UND 22% MWST.). CIG-CODE ZEE3223480

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "<i>BILANCIO 2021-2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI</i>" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "<i>HAUSHALT 2021-2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN</i>", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali,</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im</p>

viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1667 del 30.04.2020 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1667 30.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2021-2023 del Comune di Bolzano;

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2019 – 2021 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender

Fassung,

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
  - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
  - il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
  - das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
  - das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Vista la decisione della Giunta Municipale n. 31 del 01.02.2021, nella quale si manifesta l'intenzione di riqualificare l'area circostante la stele che ricorda l'esodo dei profughi giuliano-dalmati e il loro contributo allo sviluppo della Città di Bolzano;

lo scopo è la rivitalizzazione dell'area per creare un luogo dedicato al Giorno del Ricordo (istituito con legge dello Stato n. 92 del 30.03.2004), ai fini di ampliarne la conoscenza.

il servizio di progettazione da affidare a questo scopo comprende:

- valorizzazione paesaggistica e monumentale dell'area della stele con attenzione all'ambiente;
- studio di un adeguato sistema di comunicazione dei contenuti per approfondimento sul significato del luogo;
- rifacimento dell'illuminazione.

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 17 comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibile, a seguito di indagine di mercato;

Nach Einsichtnahme in die Stadtratsentscheidung Nr. 31 vom 01.02.2021, mit welcher die Absicht geäußert wird, der Gedenkstätte für die Flüchtlinge aus Istrien und Dalmatien und ihren Beitrag zum Entwicklung der Stadt Bozen neu zu gestalten.

Mit der Neugestaltung der Gedenkstätte für die Flüchtlinge aus Istrien und Dalmatien soll eine Gedenkstätte für den Tag der Erinnerung geschaffen werden. Der Tag der Erinnerung wurde mit dem Staatsgesetz Nr. 92 vom 30.03.2004 eingeführt.

Der zu diesem Zweck zu beauftragende Projektierungsauftrag umfasst:

- landschaftliche und denkmalpflegerische Aufwertung der Gedenkstätte mit Rücksicht auf die Umgebung;
- Studie einer adäquaten Form zur Vermittlung der Inhalte betreffend die Bedeutung des Ortes;
- Neugestaltung der Beleuchtung.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 17, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, sofern vereinbar, nach erfolgter Markterkundung direkt zu vergeben,

preso atto che mediante avviso pubblico di indagine di mercato prot. n. 86187/2021 del 13.04.2021, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", si è proceduto all'individuazione di n. 8 operatori economici in possesso dei requisiti richiesti:

- Studio Bradaschia Srl di Trieste
- Arch. Stanislao Fierro di Bolzano
- Studio Associato ITER di Milano
- Arch. Gisella Lanciaprima di Verona
- Arch. Elena Mezzanotte di Bolzano
- Pfeifer & Partners Srl di Appiano (BZ)
- Alessio Pipinato & Partners Architectural Engineering Srl di Rovigo
- Bruno Stefani Architetto di Bolzano

i quali sono stati invitati tramite PEC ns. prot. n. 107140/2021 del 07.05.2021 a presentare le relative proposte, definendo i criteri di valutazione delle stesse;

che in sede di valutazione, la proposta con il più alto punteggio dato dalla qualità e dal prezzo è risultata quella di Studio Associato ITER, pervenuta con PEC prot. n. 114398/2021 del 17.05.2021;

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 17, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Visto il preventivo di spesa di data 17.05.2021 n. prot. 114398/2021, ritenuto congruo sulla base delle tariffe per prestazioni professionali approvate con DM 17 giugno 2016, per un totale complessivo di Euro 3.417,13.- oltre contributi 4% e IVA 22%;

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) (prot. n. 035888/2021 del portale [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it));

Es wird die Markterhebung durch öffentliche Bekanntmachung Prot. Nr. 86187/2021 von 13.04.2021, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher 8 Wirtschaftsteilnehmer ermittelt wurden, die die erforderlichen Anforderungen erfüllen:

- Studio Bradaschia GmbH aus Trieste
- Arch. Stanislao Fierro aus Bozen
- Freiberuferssozietät ITER aus Mailand
- Arch. Gisella Lanciaprima di Verona
- Arch. Elena Mezzanotte aus Bozen
- Pfeifer & Partners GmbH aus Eppan (BZ)
- Alessio Pipinato & Partners Architectural Engineering GmbH aus Rovigo
- Bruno Stefani Architetto aus Bozen

Die oben genannte Wirtschaftsteilnehmer wurden mittels zertifizierter E-Mail Prot. Nr. 107140/2021 vom 07.05.2021 aufgefordert, ihre Vorschläge einzureichen, wobei die Kriterien für die Bewertung festgelegt wurden.

Bei der Bewertung war der Vorschlag mit der höchsten Punktzahl von Qualität und Preis der von Freiberuferssozietät ITER, erhalten mittels zertifizierter E-Mail Prot. Nr. 114398/2021 vom 17.05.2021;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 17, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entspricht,

Es wurde Einsicht genommen in den -auf der Grundlage der im Ministerialdekret vom 17.Juni 2016 festgelegten Vergütungen für freiberufliche Leistungen- für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag vom 17.05.2021 Prot. Nr. 114398/2021 für eine Gesamtausgabe von Euro 3.417,13.- 4% Beiträge und 22% MwSt. ausgenommen,

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben wurde (Prot. Nr. 035888/2021 des Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)).

dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale di forniture e servizi;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Il Direttore di Ripartizione in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

## **Il Direttore della Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del Territorio**

DETERMINA:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare il servizio di progettazione dell'intervento di riqualificazione dell'area circostante la stele che ricorda l'esodo dei profughi giuliano-dalmati sulla passeggiata Lungotalvera per le motivazioni espresse in premessa, allo Studio Associato ITER di Milano per l'importo di Euro 3.417,13 (al netto dei contributi 4% e dell'IVA 22%), ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 17.05.2021 n. prot. 114398/2021, ai sensi dell'art. 17, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibile;
- di approvare la spesa derivante di Euro 4.335,65 (contributi 4% e IVA 22% compresa);

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Lieferungen und Dienstleistungen vorgesehen,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Abteilungsdirektor als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

### **der Direktor der Abteilung für Raumplanung und -entwicklung:**

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- der Projektierungsauftrag für die Neugestaltung der Gedenkstätte für die Flüchtlinge aus Istrien und Dalmatien auf der Quireiner Wassermauer, aus den vorher dargelegten Gründen, dem Freiberuflersozietät ITER für den Betrag von 3.417,13 Euro, (ohne Beiträge 4% und 22% MwSt), zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 17.05.2021 Prot. Nr. 114398/2021 anzuvertrauen, gemäß Art. 17, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, sofern vereinbar,
- die daraus entstehende Ausgabe von 4.335,65 Euro (4% Beiträge und 22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,

- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
- gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" abgeschlossen wird,
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,

- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate di Euro 4.335,65, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Fetzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge von Euro 4.335,65, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind,
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	2452	09021.03.021100003	Prestazioni professionali e specialistiche	4.335,65

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
 SPAZZINI RENATO / ArubaPEC S.p.A.  
 firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

a3f894b04cfd5c2126651575fed73752edd98c23935a45dea39d3927c556a439 - 6499962 - det\_testo\_proposta\_24-06-2021\_16-46-42.doc  
 59f189a96511e579a19a6c69ed69003aaef5a197957f14c7a990934e2f3f93fe - 6499965 - det\_Verbale\_24-06-2021\_16-47-04.doc  
 e56df2c83b182d28fecald60c82f7ef69b6880b89b0098b9bf5a2deed126e3be - 6499983 - ITER\_BOLZANO\_ECONOMICA.pdf.p7m

Determina n./Verfügung Nr.2363/2021

5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio  
 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

2bf458f0a04250a73f0e78de078d4fcc73f49f380528bac476c26876fd9169e4	-	6499984	-
ITER_BOLZANO_TECNICA_A_REFERENZE.pdf.p7m			
1593dc8603b57953e16e6d9f94b95e223bb17b1bd911e7a95b5b661aac6913c6	-	6499985	-
ITER_BOLZANO_TECNICA_B_MODALITA.pdf.p7m			